



Das ist ein Flöten und Geigen

Robert Schumann (1810 - 1856) | Heinrich Heine (1797 - 1856)



Das ist ein Flöten und Geigen,

That is a flute playing and violin playing,

Trompeten schmettern darein ;

Trumpets dash into it ;

Da tanzt wohl den Hochzeitreigen

There dances perhaps the wedding round dance

Die Herzallerliebste mein.

The heart most dearest mine.

Das ist ein Klingen und Dröhnen,

That is a ringing and blasting,

Ein Pauken und ein Schalmey'n ;

A trombone and a shawms;

English Translation

*What a piping and fiddling,
trumpets sound as well;
my dearest must be dancing
the wedding roundelay.*

*What a sounding and booming,
a drumming and shawming;
and sweet angels
interject their sobs and moans.*



Das ist ein Flöten und Geigen

Robert Schumann (1810 - 1856) | Heinrich Heine (1797 - 1856)



Dazwischen schluchzen und stöhnen

There between sobbing and moaning

Die lieblichen Engelein.

The lovely angels.